



公司專業投資者評估表格 Corporate Professional Investor Assessment Form

致: 中國中恒金融集團有限公司

To: China Zhong Heng Finance Group Limited

客戶名稱 Account Name _____

客戶號碼 Account Number _____

業務性質 Nature or Type of Business	<input type="checkbox"/> 製造 Manufacturing <input type="checkbox"/> 批發 / 零售 Wholesale / Retail <input type="checkbox"/> 地產 Real Estate <input type="checkbox"/> 金融 / 保險 Finance / Insurance <input type="checkbox"/> 運輸 Transportation <input type="checkbox"/> 進出口 Import / Export <input type="checkbox"/> 建築 Construction <input type="checkbox"/> 酒店 Hotel <input type="checkbox"/> 飲食 Restaurants <input type="checkbox"/> 通訊 Communication <input type="checkbox"/> 公共服務 Public Service <input type="checkbox"/> 商業服務 Business Service <input type="checkbox"/> 其他 Others: _____
資金來源 Source of Funds	<input type="checkbox"/> 公司擁有人 Business Owner <input type="checkbox"/> 銷售款 Sales Proceeds <input type="checkbox"/> 投資回報 Return on Investment <input type="checkbox"/> 其他 Others: _____

根據《證券及期貨條例》附表 1 第 1 部 (j) 段以及《專業投資者規則》的規定，本司要求貴公司提供有關貴公司投資組合或資產（視情況而定）的若干書面證明，本司方能將貴公司視為公司專業投資者。

Under paragraph (j) of Part 1 of Schedule 1 of the SFO and pursuant to the provisions of Securities and Futures (Professional Investors) Rules (“PI Rules”), we require certain documentary evidence of your portfolio or assets (as applicable) before we can treat you as a Corporate Professional Investor.

請注意，“保管人”包括 (i) 認可財務機構；(ii) 並非認可財務機構但根據香港以外地方的法律受規管的銀行；(iii) 持牌公司；或 (iv) 經營提供投資服務的業務並根據香港以外地方的法律受規管的人，對於上述各種情況，其主要業務是作為另一人的證券或其他財產的保管人（不論是以信託或合約形式保管）。

Please note that a “custodian” includes (i) an authorized financial institution; (ii) a bank which is not an authorized financial institution but is regulated under the law of any place outside Hong Kong; (iii) a licensed corporation; or (iv) a person carrying on the business of the provision of investment services and regulated under the law of any place outside Hong Kong, in each case whose business includes acting as a custodian of securities or other property for another person, whether on trust or by contract.

<p>公司專業投資者的類別 貴公司屬於何種類別？（請只選一項）</p> <p>Type of Corporate Professional Investor In which category do you fall? (Please select one only)</p>	<p>證明文件 請提供以下文件。</p> <p>Supporting Documents Please provide the following documents.</p>
<p><input type="checkbox"/> I. 任何信託法團：擔任一項或多於一項信託的信託人，而在該項或該等信託下獲託付的總資產在有關日期不少於\$4000萬或等值外幣，或該總資產值。</p> <p>Any trust corporation having been entrusted under the trust or trusts of which it acts as a trustee with total assets of not less than \$40 million or its equivalent in any foreign currency at the relevant date</p>	<p><input type="checkbox"/> 在前 16 個月內發出的最近期的經審計的財務報表；或The most recent audited financial statements issued within previous 16 months; OR</p> <p><input type="checkbox"/> 就該項信託或該等信託中任何一項信託，在前 16 個月內擬備的一份或多於一份屬最近期的經審計的財務報表；或 One or more audited financial statements, each being the most recent audited financial statements, prepared in respect of the trust or any of the trusts within the previous 16 months; OR</p> <p><input type="checkbox"/> 就該項信託或該等信託中任何一項信託並在前 12 個月內發給該信託公司的一份或多於一份保管人結單。 One or more custodian statements issued to the trust corporation in respect of the trust or any of the trusts within the previous 12 months.</p>
<p><input type="checkbox"/> II. 擁有的現金及/或證券投資組合不少於港幣 800 萬元或等值外幣或擁有的總資產不少於港幣 4000 萬元或等值外幣的公司或合夥。</p> <p>A corporation or partnership having a portfolio of cash and/or securities of at least HK\$8 million (or its foreign currency equivalent) OR total assets of at least HK\$40 million (or its foreign currency equivalent) at the relevant date or as ascertained from the requested documents.</p>	<p><input type="checkbox"/> 就該公司或合夥在前 16 個月內擬備的最近期的經審計的財務報表；或 The most recent audited financial statement prepared in respect of the corporation or partnership within the previous 16 months; OR</p> <p><input type="checkbox"/> 在前 12 個月內發給該公司或合夥的一份或多於一份保管人結單； One or more custodian statements issued to the corporation or partnership within the previous 12 months;</p>
<p><input type="checkbox"/> III. 在有關日期的唯一業務是持有投資專案並在有關日期由以下任何一名或多於一名人士全資擁有的任何公司：(A) 符合上文方框 I 描述的信託公司；(B)符合上文方框 II 描述的公司或合夥；(C) 單獨或聯同其有聯繫者於某聯權共有帳戶擁有的投資組合在有關日期不少於港幣 800 萬元或等值外幣的個人。</p> <p>A corporation the sole business of which at the relevant date is to hold investments and which at the relevant date is wholly owned by any one or more of the following persons (A) a trust corporation that falls within the description in box I above; (B) a corporation or partnership that falls within the description in box II above, or (C) an individual who, either alone or with any of his or her associates on a joint account, has a portfolio of not less than \$8 million or its equivalent in any foreign currency at the relevant date.</p>	<p><input type="checkbox"/> 證明該公司及其所有人之間“全資擁有”關係的證據（即該公司的周年申報表及股東名冊的副本）；及 Evidence to demonstrate the “wholly owned” relationship between the corporation and its owner (i.e. copies of the corporation’s annual return and share register); AND</p> <p><input type="checkbox"/> 若所有人屬於符合上文方框 I 描述的信託公司，上文方框 I 列明的任何文件。 Where the owner is a trust corporation that falls with box I above, any of the documents from box I above.</p> <p><input type="checkbox"/> 若所有人屬於符合上文方框 II 描述的公司或合夥，上文方框 II 列明的任何文件。 Where the owner is a corporation or partnership that falls within box II above, any of the documents from box II above.</p> <p><input type="checkbox"/> 若所有人屬於達到本方框 III 所列標準的個人，(i) 由該個人所有人的會計師或核數師在前 12 個月內發出的證明書；或 (ii) 在前 12 個月內發給該個人所有人(單獨或聯同有關有連絡人)的一份或多於一份保管人結單；或 (iii) 為確定該公司申請時該個人所有人投資組合的組成及金額，我司可能要求提供的其他檔。 Where the owner is an individual that meets the criteria set out in this box III, (i) a certificate issued by an auditor or certified public accountant of the individual owner within the previous 12 months; OR (ii) one or more custodian statements issued to the individual owner (either alone or with the associate) within the previous 12 months; OR (iii) such other documents as we may request in order to ascertain the content and level of the individual owner’s portfolio at the time of the corporation/s application.</p>



--	--



聲明 Declaration	
本公司特此聲明，上述所有資訊均完整、真實、準確，並已盡我們所知提供。 Our Company hereby declare that all the information given above is complete, true and accurate, and is given to the best of our knowledge.	
客戶名稱 Name of Client:	客戶授權簽署(公司印章) Client's Authorized Signature (Company Chop):
日期 Date	
持牌代表名稱 Name of Licensed Representative:	持牌代表簽署 Signature of Licensed Representative
日期 Date	證監會中央編號 SFC CE NO.
經由中國中恒金融集團有限公司之授權代表確認及接納 ACKNOWLEDGED AND ACCEPTED BY AN AUTHORIZED SIGNATORY (IES) FOR AND ON BEHALF OF CHINA ZHONG HENG FINANCE GROUP LIMITED	
授權代表姓名 Name of Authorized Person:	授權代表簽署 Authorized Signature
日期 Date	

